



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.
GENERAL

UNEP/POPS/INC.7/13
22 April 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ
ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ МЕР В
ОТНОШЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ СТОЙКИХ
ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЕЙ**

Седьмая сессия

Женева, 14-18 июля 2003 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

Подготовка к Конференции Сторон

РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ**

Записка секретариата

1. На своей шестой сессии Межправительственный комитет для ведения переговоров в решении МКП-6/8 положил начало осуществлению процесса разработки руководящих указаний относительно предоставления технической помощи, испрошенных в пунктах 3 и 4 статьи 12 Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, и всех возможных договоренностей об оказании технической помощи для рассмотрения Конференцией Сторон на ее первом совещании.
2. В решении МКП-6/8 Комитет предложил правительствам в связи с выполнением обязательств по Стокгольмской конвенции представить секретариату к 31 октября 2002 года:
 - a) в случае развитых стран и других стран с учетом их возможностей - мнения и информацию о приоритетах и договоренностях, касающихся оказания ими технической помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой;
 - b) в случае развивающихся стран и стран с переходной экономикой - мнения и информацию о приоритетах и договоренностях в области предоставления им технической помощи развитыми и другими странами с учетом их возможностей.

* UNEP/POPS/INC.7/1.

** Стокгольмская конвенция, пункты 3 и 4 статьи 12; Конференция полномочных представителей по Стокгольмской конвенции, пункт 4 резолюции 1 (документ UNEP/POPS/CONF/4, добавление I); доклад Межправительственного комитета для ведения переговоров о работе его шестой сессии (UNEP/POPS/INC.6/22), приложение I, решение МКП-6/8.

K0361337 220503 220503

3. В том же решении Комитет также просил секретариат подготовить и представить для рассмотрения на его седьмой сессии доклад о приоритетах и договоренностях в области оказания технической помощи, в основе которого должны лежать:

- a) мнения и информация, полученные от стран;
- b) соответствующий опыт, накопленный в ходе разработки планов выполнения, предусмотренных в статье 7;
- c) собранная информация и подготовленные в рамках переговорного процесса предложения, касающиеся технической помощи;
- d) информация, собранная по итогам проведения региональных и субрегиональных консультативных рабочих совещаний.

4. В ответ на приглашение, о котором говорится в пункте 2 выше, 14 правительств представили секретариату свои замечания. Одиннадцать ответов поступили от развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а три других - от развитых стран. Копии самих представленных материалов приводятся в справочном документе UNEP/POPS/INC.7/INF/16.

5. При проведении анализа изложенных правительствами мнений и полученной от них информации, а также с учетом соответствующего опыта, накопленного в результате разработки планов выполнения в соответствии со статьей 7 Конвенции, собранной информации и подготовленных в рамках переговорного процесса предложений по вопросам оказания технической помощи и исходя из информации, собранной по итогам проведения региональных и субрегиональных консультативных рабочих совещаний, посвященных проблематике Конвенции, которые были организованы Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, секретариат выделил некоторые общие элементы, характеризующие потребности и приоритеты в области оказания технической помощи, которые изложены в приложении к настоящей записке.

Возможные меры для принятия Комитетом

6. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть представленную в настоящей записке информацию и проанализировать вопрос о том, чтобы:

- a) предложить правительствам при разработке своих планов выполнения, предусмотренных в статье 7 Конвенции, определить области и вопросы, помимо изложенных в приложении к настоящей записке, по которым, возможно, потребуется оказание технической помощи, и направить эту информацию секретариату к 31 декабря 2003 года;
- b) просить секретариат подготовить проект руководящих указаний в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 12 Конвенции с учетом изложенной в настоящей записке информации, замечаний, касающихся технической помощи, содержащихся в справочном документе UNEP/POPS/INC.7/INF/16, и любых дополнительных замечаний, полученных от правительств в ответ на предложение, о котором говорится в пункте а) выше, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее первом совещании и возможного принятия соответствующего решения.

Приложение

Некоторые общие элементы, характеризующие потребности и приоритеты в области оказания технической помощи

- a) Разработка национальных планов выполнения, как это предусмотрено в статье 7 Конвенции.
- b) Анализ имеющихся на национальном и местном уровнях инфраструктуры, потенциала и учреждений, а также потенциальных возможностей для их укрепления в свете положений Конвенции.
- c) Подготовка руководителей, сотрудников управленческого состава и персонала, которые отвечают за связанные с Конвенцией вопросы по таким направлениям, как:
- i) идентификация стойких органических загрязнителей (СОЗ);
 - ii) определение потребностей в технической помощи;
 - iii) составление проектного предложения;
 - iv) разработка и обеспечение выполнения законодательных норм;
 - v) подготовка кадастров СОЗ;
 - vi) оценка рисков и регулирование ПХД, диоксинов и фуранов.
- d) Создание и укрепление научно-исследовательского потенциала на национальном, субрегиональном и региональном уровнях:
- i) разработка и внедрение альтернатив СОЗ;
 - ii) подготовка технического персонала.
- e) Создание и расширение возможностей для проведения лабораторных исследований, включая содействие применению нормативных методов отбора проб и процедур анализа, которые используются для оценки достоверности кадастров.
- f) Разработка, применение и обеспечение соблюдения нормативных мер контроля и мер стимулирования, призванных обеспечить рациональное регулирование СОЗ.
- g) Идентификация и удаление отходов, представляющих собой СОЗ, включая передачу технологии, предназначенной для уничтожения таких отходов.
- h) Определение и распространение наилучших имеющихся методов и наилучших видов природоохранной деятельности.
- i) Выявление и восстановление участков, зараженных СОЗ.
 - j) Содействие осуществлению программ по повышению осведомленности общественности и распространению соответствующей информации.
